



Voyage d'études au Portugal en mars 1975 organisé par Peuple et Culture. Sur le pare brise du bus un panneau fait main avec un mélange de portugais, espagnol et français !

## Grândola, Vila Morena

Chanson composée par Zeca Afonso et censurée par la dictature de Salazar, diffusée le 25 avril 1974 à 0h25 par Radio Renascença. Elle fut le signal de la marche sur Lisbonne des jeunes officiers et soldats qui mirent fin à la dictature

Grândola, Vila Morena/Terra da fraternidade  
O povo é quem mais ordena/Dentro de ti, ó cidade

Grandôla ville brune, Terre de fraternité  
C'est le peuple qui commande, en ton sein ô cité

Dentro de ti, ó cidade/O povo é quem mais ordena  
Terra da fraternidade/Grândola, Vila Morena

En ton sein ô cité, c'est le peuple qui commande  
Terre de fraternité, Grandôla ville brune

Em cada esquina um amigo/Em cada rosto igualdade  
Grândola, Vila Morena/Terra da fraternidade

À chaque coin de rue un ami, sur chaque visage l'égalité  
Grandôla ville brune, Terre de fraternité

Terra da fraternidade/Grândola, Vila Morena  
Em cada rosto igualdade/O povo é quem mais ordena

Terre de fraternité, Grandôla ville brune  
Sur chaque visage l'égalité, c'est le peuple qui commande

À sombra duma azinheira/Que já não sabia a idade  
Jurei ter por companheira/Grândola a tua vontade

À l'ombre d'un chêne vert, qui ne connaissait plus son âge  
J'ai juré d'avoir pour compagne, Grandôla ta volonté

Grândola a tua vontade / Jurei ter por companheira  
À sombra duma azinheira / Que já não sabia a idade

Grandôla ta volonté, j'ai juré d'avoir pour compagne  
À l'ombre d'un chêne vert, qui ne connaissait plus son âge

## en mai

### VEN.03

Tulle, locaux de Peuple et Culture  
Corrèze, 8h30-12h, atelier de  
fabrication d'oiseaux en porcelaine  
avec une classe du collègue Victor-  
Hugo

### MAR. 14

Tulle, salle Latreille haut, soirée  
spéciale 50ème anniversaire de la  
révolution des Œillets au Portugal :  
18h45 repas franco-portugais partagé  
suivi à 20h, de la projection du film  
*Bom Povo Português* de Rui Simões

### JEU. 16

Uzerche, cinéma Louis Jovet, 20h30,  
projection du film *Croquantes*  
de Tesslye Lopez et Isabelle Mandin

### JEU. 30

Saint-Clément, salle polyvalente,  
20h30, projection du film  
*Tu nourriras le monde* de Nathan  
Picard et Floris Schruijer

## 50eme anniversaire de la fin de la dictature au Portugal

Mardi 14 mai – 18h45 – Salle Latreille haut – Tulle – Entrée libre et gratuite –  
50ème anniversaire du 25 avril 1974 au Portugal qui a mis fin à plus de 40 ans  
de dictature et aux guerres coloniales en Angola, en Guinée Bissau et au Mozambique

---

### La révolution des Œillets

Il est difficile d'imaginer dans l'Europe d'aujourd'hui une véritable révolution, mais il y a cinquante ans le 25 avril 1974, au Portugal, le pays le plus pauvre du continent sous le joug d'une dictature de plus de 40 ans, tout changea. La Révolution des œillets (Revolução dos Cravos) éclate le matin, de manière assez inattendue. La radio commence par diffuser une chanson jusque là interdite, *Grândola, Vila Morena* de José "Zeca" Afonso. Puis, au petit jour, les militaires se déploient dans les rues. Un coup d'État d'un genre inédit : les militaires sont membres d'un mouvement clandestin de soldats marxistes ou démocrates, radicalisés par l'enlisement des guerres coloniales en Angola, en Guinée et au Mozambique.

Malgré les appels de l'armée à ne pas descendre dans la rue (craignant les agissements des éléments jusqu'au-boutistes du régime fasciste mais aussi de perdre le contrôle), la population passe outre et une marée humaine envahit les rues de Lisbonne et des principales villes du pays. C'est alors jour de marché et la saison des œillets ; bientôt les fleurs rouges ornent les fusils des militaires. Elles donneront leur nom à la Révolution. L'heure a sonné pour un régime vieux de presque un demi-siècle. Et le cinéma est là, à enregistrer, inventer, raconter un réel inattendu, une explosion de joie collective, une irruption d'énergie libératrice.

Une jeune génération de cinéastes portugais trouve enfin un pays à la mesure de sa vitalité et de son inventivité, tandis que des cinéastes affluent du monde entier pour filmer là où tout semble possible. Beaucoup de collectifs se forment, ils tournent à la campagne et dans les villes. Ils montrent la révolution en actes : l'armée s'auto-dissout dans le peuple, les occupations d'usines par les ouvriers et de terres par les paysans pauvres se multiplient, les travailleurs exploités prennent en main la production, les loyers sont gelés, des campagnes d'alphabétisation sont lancées, des noyaux de pouvoir populaire se mettent en place dans les villes comme à la campagne, les prisonniers politiques sont libérés. De leur côté, les anciennes colonies accèdent à l'indépendance. Le pays est en fête et la société retrouve la joie. Puis tout s'arrête. La fête aura duré quelques mois. La division des partis et des militaires, entre « radicaux » et « modérés », tue l'élan des premiers jours et ouvre des failles irréparables.

L'histoire de la Révolution portugaise d'avril 1974 est donc l'histoire d'une révolution perdue. Un échec dont il faut tirer les leçons : mais se souvenir et partager les films extraordinaires qui, avec de multiples formes et façons de penser, cherchaient à donner corps et voix à la révolution, est aujourd'hui une façon de nous réveiller de ce sommeil mortel dans lequel la crise nous enfonce : même si on est étranglé dans un présent qui nous impose des modèles économiques impitoyables, il faut penser autrement des formes de luttes cinématographiques et politiques.

18h45 - Repas partagé franco-portugais

20h

## Bom Povo Português

DE RUI SIMÕES [BON PEUPLE PORTUGAIS] (1980 – 135')

Ce film tente de retracer l'histoire du Portugal, du 25 avril 1974 au 25 novembre 1975. Le cinéaste Rui Simões et son équipe (à la fois spectateurs, acteurs et pleinement impliqués dans les événements en cours) construisent un film composé d'archives et d'actualités, de musique populaire et de détournements télé, de séquences tournées sur le vif.

Ils montrent les manifestations de joie qui suivent l'initiative des militaires du Mouvement des Forces Armées de mettre fin à la dictature, les occupations d'usines par les ouvriers et de terres par les paysans pauvres, les loyers gelés, les campagnes d'alphabétisation, les noyaux de pouvoir populaire qui se mettent en place dans les villes comme à la campagne, la libération des prisonniers politiques, les anciennes colonies qui accèdent à l'indépendance. Le pays est en fête et la société retrouve la joie. Puis tout s'arrête.

La fête aura duré quelques mois. La division des partis et des militaires, entre « radicaux » et « modérés », tue l'élan des premiers mois.



Photogramme extrait du film *Bom Povo Português* de Rui Simões

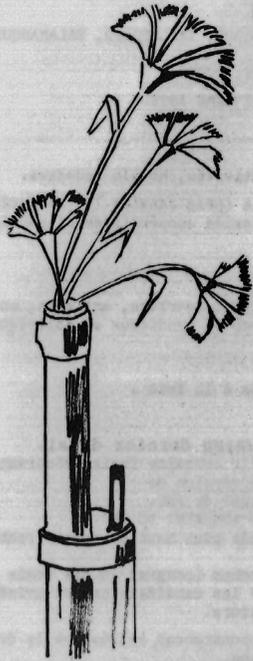
PEUPLE ET CULTURE  
Les Condamnés  
19000 TULLE  
Tél. : 26.32.25

PAQUES 75 **PORTUGAL**

## au soleil de la liberté

VOYAGE POPULAIRE D'INFORMATION

23 - 31 MARS 1975



*Après 48 années de dictature, bientôt 48 semaines de liberté... Depuis le 26 Avril dernier, le PORTUGAL réapprend à vivre, renait à la liberté, invente sa voie originale vers la démocratie.*

*HIER - mais c'était pendant près de 50 ans - ce petit pays oublié au bout de l'Europe, subissait le vieux fascisme ordinaire : les grandes propriétés terriennes aux mains des seigneurs féodaux, la main-mise des grandes banques et des monopoles sur l'économie du pays, la misère, le chômage, la censure et la torture dans les sous-sois de la police, 50 % d'illétrés, 37 % du budget pour les dépenses des dernières guerres coloniales, 250 000 déserteurs, l'exil...  
... le temps du pain noir ou de pas de pain du tout.*

*AUJOURD'HUI, pour 9 millions de Portugais, face à l'héritage accablant de la dictature la plus vieille et la plus longue d'Europe, à travers les manoeuvres des grandes familles, c'est :*

- le difficile apprentissage de la démocratie...
- les oeillets rouges de l'espoir sur les tenues kaki des soldats, sur les tee-shirts des jeunes filles, sur les bleus des ouvriers...

*... MAIS le pouvoir économique et le pouvoir politique ne sont pas dans les mêmes mains...*

Document d'archives. Jusque dans les années 90, Peuple et Culture a organisé des voyages d'études dans de nombreux pays sous forme coopérative et a déposé les archives de toutes ses activités aux Archives municipales de la Ville de Tulle en 2019.



### Cinéma documentaire

## Croquantes

DE TESSLYE LOPEZ ET ISABELLE MANDIN (2022 - 60')

Judi 16 mai - 20h30 - Cinéma Louis Juvet - Uzerche -

Avec la P'tite Fabrique Solidaire - Tarif adhérent PFS et PEC 19 : 4 euros



Lors des réunions mensuelles avec Emilie, l'animatrice du Groupe Femmes, les agricultrices se découvrent. Elles apprennent de leurs différences, se forment et débattent. Elles puisent de la force dans leurs expériences communes. Ensemble, elles vont explorer de nouveaux champs des possibles, oser dire et questionner un modèle agricole qui peine à leur laisser une place qui leur convient.

Ces croquantes des temps modernes vont joyeusement se saisir de leurs histoires pour créer de nouvelles solidarités et ouvrir les imaginaires.

## Tu nourriras le monde

DE NATHAN PICARD ET FLORIS SCHRUIJER (2022 – 90')

**Jeudi 30 mai – 20h30 Salle polyvalente – Saint-Clément – Projection en présence de Nathan Picard, co-réalisateur. Prix libre**

**Une soirée organisée par Terre de liens Limousin, la Confédération paysanne du Limousin, Cap à gauche 19, les amis de la Confédération paysanne, la municipalité de Saint-Clément et Peuple et Culture Corrèze.**

---

Ce documentaire retrace l'histoire agricole d'une région céréalière française où se pratique une agriculture particulièrement intensive, la Champagne crayeuse. Pour comprendre les origines des crises sociales et environnementales auxquelles les campagnes de cette région sont aujourd'hui confrontées, deux jeunes ingénieurs agronomes partent à la rencontre de ses céréaliers. À travers le récit de leurs histoires personnelles, peu à peu se reconstruit le fil des politiques agricoles des 70 dernières années, et leur impact sur les campagnes.



*« L'idée de cette soirée est la sensibilisation et les échanges autour des enjeux actuels et futurs de l'agriculture à partir de la projection d'un film qui met en exergue les différentes dérives qui ont conduit à la situation actuelle : course à la productivité, recours massif à la chimie, ultra mécanisation, agrandissement excessif, mondialisation, perte de biodiversité, perte du savoir faire paysan, surendettement et perte de revenus, diminution drastique du nombre d'exploitations... »*

La Confédération paysanne du Limousin

### Et aussi

---

## La ferme de Maât ouvre ses portes

**Vendredi 10 et samedi 11 mai de 14h à 17h – La ferme de Maât – 1 chemin Germain Magnaudet – La Borderie – Saint-Clément – Entrée libre**

---

La ferme de Maât souhaite promouvoir les valeurs citoyennes et favoriser l'inclusion et la mixité sociale en ouvrant à toutes personnes, un accès à des actions éducatives, pédagogiques et ludiques, en se mobilisant autour des enjeux environnementaux, agricoles, de transition écologique et de biodiversité.

Programmation de films documentaires et courts métrages autour de la biodiversité, l'agroécologie, les écosystèmes pendant ces deux jours pour un public enfants et adultes.

---

Contact : [lafermedemaat@gmail.com](mailto:lafermedemaat@gmail.com)

